

# Regard sur Repentigny



## Refonte du Plan et des règlements d'urbanisme

### PENSEZ AVEC NOUS LA VILLE DE DEMAIN

Dans le cadre de la révision de son Plan et de ses règlements d'urbanisme, la Ville invite la population à imaginer avec elle le Repentigny de demain en participant à sa démarche de consultation citoyenne.

#### Participez au sondage

Vous souhaitez que votre ville reflète vos réels besoins en matière d'aménagement et de développement du territoire tout en demeurant un milieu de vie à échelle humaine, inclusif, diversifié et attractif? Vous avez jusqu'au 20 octobre pour répondre à notre sondage et nous faire connaître votre opinion en ligne au [repentigny.ca/participation-citoyenne](https://repentigny.ca/participation-citoyenne).

Rappelons qu'au cours des dernières semaines, la municipalité a également tenu des soirées de consultation citoyenne, lesquelles ont permis à la population de partager ses préoccupations et ses propositions sur le sujet. Nous tenons d'ailleurs à remercier toutes les personnes qui répondent à nos invitations; en s'exprimant sur des questions d'importance, elles contribuent à la vie démocratique locale, une composante clé pour toute ville inclusive et porteuse de cohésion sociale.

Grâce à ces démarches, la Ville entend assurer un futur durable pour l'ensemble de la collectivité, en accord avec les habitudes de vie et les préoccupations des personnes qui ont choisi d'y habiter. «Repentigny a, depuis quelques années, atteint sa pleine croissance. Nous

devons innover et trouver des solutions pour poursuivre son développement dans un contexte où il reste peu de terrains disponibles pour construire sur le territoire. La participation citoyenne est d'ailleurs un élément indispensable à la réussite d'une gestion intelligente de l'espace urbain et rural», a souligné Nicolas Dufour, maire de Repentigny.

#### À propos de la refonte

La révision du Plan et des règlements d'urbanisme vise à assurer que la requalification urbaine (changement de vocation d'un lieu) de Repentigny soit effectuée dans le respect des caractéristiques du territoire et de la capacité du milieu. Entrés en vigueur en 2015, ces derniers doivent maintenant être mis à jour afin de s'adapter aux réalités et défis d'aujourd'hui en matière d'aménagement du territoire, d'urbanisme et d'environnement.

#### Ralentissement du développement sur Notre-Dame

Entré en vigueur le 6 septembre dernier, le règlement de contrôle intérimaire permet à la municipalité d'exercer ou de moduler un effet de gel sur l'aménagement et le développement de certaines parties du territoire. Ainsi, pendant la révision de son Plan et de ses règlements d'urbanisme, et conformément à la Loi, la Ville ne peut délivrer aucun permis en vue de la construction, de l'agrandissement ou de la transformation d'un bâtiment principal dans le but de convertir son usage sur les lots et terrains situés dans plusieurs zones de la rue Notre-Dame. Certaines exceptions s'appliquent dont les modalités sont expliquées dans le règlement.

#### Voir à long terme au bénéfice de la population

### REPENTIGNY ADOPTE SON PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS SUR CINQ ANS

Le conseil municipal a récemment adopté son tout premier programme quinquennal d'immobilisations 2024-2028, communément appelé PQI. Déployé au cours des cinq prochaines années, ce programme prévoit des investissements totalisant 295 M\$ pour la réalisation de projets qui font encore une fois écho aux engagements annoncés par l'administration Dufour dans le cadre de sa campagne électorale.

#### Une saine gestion et une vision à long terme

Avec son PQI, la Ville va au-delà des exigences légales visant à présenter un programme d'investissements sur trois ans, démontrant ainsi à la population sa volonté de bâtir sur le long terme un Repentigny plus durable, le tout conformément aux intentions et orientations stratégiques du conseil. L'administration Dufour l'a d'ailleurs adopté plus tôt qu'à l'habitude, étant donné la situation inflationniste. «Il nous faut faire des choix et planifier dès aujourd'hui des projets d'envergure qui seront réalisés plus tard, et ce, en nous assurant de démarrer nos processus d'appel d'offres assez tôt pour obtenir les meilleures soumissions et faire le plus d'économies possible. Notre but est toujours d'assurer la qualité des services offerts à la population et de protéger le portefeuille des citoyennes et citoyens», a indiqué le maire Dufour.

#### Un PQI audacieux

Le PQI est audacieux, tant pour 2024 que pour les années à venir. «Nous prévoyons investir dans la réfection de nos infrastructures et de notre réseau routier, tout comme dans la bonification de nos parcs, et favoriser le transport actif grâce au prolongement de notre réseau cyclable et la construction de nouveaux trottoirs. Vu les défis grandissants liés à l'inflation, nous avons fait preuve de proactivité pour optimiser et diversifier nos sources de revenus provenant de subventions, de programmes d'aide financière ou de contributions gouvernementales, lesquelles s'élèvent à 63,9 M\$ pour les cinq prochaines années», a souligné M. Dufour.

Suite en page 3.



Ce bulletin est imprimé à partir de papier recyclé. Après en avoir fait la lecture, nous vous encourageons à lui donner une seconde vie en le déposant dans votre bac de recyclage.

Les  
essentiels  
du mois

Pour vous abonner :  
[repentigny.ca/infolettres](https://repentigny.ca/infolettres)

Suivez-nous sur

Repentigny  
S'épanouir



## L'URBANISME AU CŒUR DE NOTRE ÉPANOUISSEMENT

Avec la modernisation de son Plan d'urbanisme, Repentigny cherche à créer des milieux urbains fonctionnels, verts, esthétiques et agréables où il fait bon vivre. Cette aspiration se traduit également par une volonté de résoudre les enjeux liés à la mobilité durable, la pollution et le logement, et de fournir un accès équitable aux services publics.

Pour y parvenir, une démarche de consultation publique a été lancée en septembre et se poursuit jusqu'au 20 octobre avec un sondage disponible sur notre site Web. Ce processus transparent implique les citoyennes et citoyens ainsi que tous les membres de notre communauté dans la planification et le développement de notre territoire.

Le fait est que c'est ensemble que nous pouvons façonner l'avenir de Repentigny!

### Avoir les moyens de nos ambitions

Les villes doivent être ambitieuses et prospérer afin de relever les défis auxquels elles sont confrontées. Des défis toujours plus grands, à commencer par l'inflation qui affecte notre pouvoir d'achat.

En l'espace de deux ans seulement, notre administration a connu une hausse de 324 000 \$ du prix du carburant, ce qui a un impact sur la gestion de la flotte automobile. Les frais généraux de déneigement ont quant à eux bondi d'un peu moins de 735 000 \$. Malgré tout, Repentigny parvient à être créative et prudente dans la gestion de ses ressources afin de poursuivre son développement, et surtout respecter la capacité de payer de sa population.

Notre volonté ferme de vous fournir des services de qualité tout en maintenant une gestion financière responsable constitue un défi important. Toutefois, il peut être relevé si nous faisons les choses différemment, soit en diversifiant nos sources de revenus et en modernisant notre modèle fiscal. Ces ambitions, nous les nourrissons pour assurer le bien-être de toute la population.

*Nicolas Dufour*

Le maire  
Nicolas Dufour

## COMMISSION ENVIRONNEMENT ET RÉSILIENCE CLIMATIQUE

Présidée par le conseiller municipal Normand Urbain, appuyé par sa collègue du conseil municipal Jennifer Robillard ainsi que plusieurs membres de l'administration, la Commission environnement et résilience climatique est responsable d'orienter les actions de la Ville en matière de transition écologique et d'adaptation aux changements climatiques. Ensemble, ses membres réfléchissent, analysent et soumettent des projets afin de s'assurer que collectivement, nous soyons prêts à faire face aux nouvelles réalités de notre environnement. Pour l'année 2023, la Commission s'est donné deux principaux objectifs :

- la mise à jour de la politique de foresterie urbaine;
- l'élaboration d'une politique d'agriculture urbaine.

Ces deux projets seront notamment supportés par un nouveau programme de subventions qui



Normand Urbain, président de la Commission

favorisera l'adoption de plusieurs gestes écoresponsables, notamment la plantation d'arbres et l'aménagement de jardins.

D'ailleurs, le conseil municipal a récemment autorisé l'installation de serres domestiques dans les cours arrière des résidences privées – un moyen concret d'encourager l'agriculture urbaine tout en répondant à l'engouement de la population pour l'autosuffisance alimentaire. Si cela vous intéresse, vous trouverez toutes les informations sur le site Web de la Ville.

La Semaine québécoise de réduction des déchets (SQRD), qui aura lieu du 20 au 29 octobre 2023, sera un autre moment fort de l'année pour la Commission. Se déroulant sous le thème « Repenser pour mieux réduire », la SQRD est l'occasion de nous sensibiliser collectivement à la quantité de déchets que nous produisons et d'agir pour la réduire à la source. Consultez la page 7 du bulletin pour en savoir davantage.

### Ordre de Repentigny

## FÉLICITATIONS AUX NEUF RÉCIPENDIAIRES

Soucieuse de reconnaître les gens qui ont contribué à bâtir Repentigny ou qui participent aujourd'hui à son rayonnement, la Ville a créé plus tôt cette année l'Ordre de Repentigny. Lors d'une cérémonie tenue le 13 septembre dernier, elle a décerné pour la première fois cette distinction honorifique à neuf personnes remarquables de notre communauté.

Présent à l'événement, Nicolas Dufour a tenu à expliquer pourquoi il était important que Repentigny offre un tel programme de reconnaissance. « C'est en regardant d'où l'on vient et en nous remémorant toutes les personnes dont l'apport inestimable nous a conduit jusqu'ici que nous serons en mesure de bâtir le futur. C'est la raison pour laquelle nous avons créé l'Ordre de Repentigny, qui rend hommage à ces membres de la communauté qu'on ne connaîtrait pas autrement et dont les initiatives ou les réalisations ont, ou ont eu, un impact significatif sur le développement, le dynamisme et la notoriété de la Ville », a déclaré le maire.



### Trois catégories de récipiendaires

◆ **Ambassadeur.rice** : Etienne Dupuis, Reynald N. Harpin, Marie-Eve Pelletier et Véronique Pepin

Reconnaît une personne qui se démarque ou s'est démarquée sur la scène nationale ou internationale par une contribution exceptionnelle à sa discipline, à sa profession ou à son domaine d'activité.

◆ **Bâtisseur.euse** : Arthur Dubé, Jacques Gagné, Gilles Labbé et Manon Maurice

Reconnaît une personne qui a démontré un engagement exceptionnel, un apport remarquable ou une influence marquante pour la vie ou la collectivité repentinoise.

◆ **Chevalier.esse** : François Massie

Reconnaît un bénévole dont l'engagement dans la communauté présente un caractère novateur ou exceptionnel, ou encore qui a réalisé une action méritoire, contribuant ainsi au mieux-être de la population.

Mentionnons que les œuvres remises aux récipiendaires ont été réalisées par les artistes Ginette Trépanier et Stephen Pon.

Les prochaines candidatures seront acceptées jusqu'au 15 mai 2024. Pour en savoir davantage, voir le [repentigny.ca/ordre](http://repentigny.ca/ordre).



Le maire Nicolas Dufour, entouré de Karine Benoit, conseillère municipale et présidente de la Commission culture, tourisme et redéploiement du centre-ville; des membres du comité de sélection de l'Ordre de Repentigny, dont Lise Lavallée, présidente et Martine Gendron, conseillère municipale; de Ginette Trépanier, artiste des œuvres des catégories Chevalier.esse et Bâtisseur.euse; et des récipiendaires (Etienne Dupuis était à l'étranger lors de la soirée).



### La diversité sous toutes ses formes, au-delà de la discrimination : le succès

## DEUXIÈME ÉDITION DU FORUM SUR LE VIVRE-ENSEMBLE

Après le succès qu'a connu l'événement l'année dernière, le Forum sur le vivre-ensemble est de retour cette année pour une deuxième édition. Ce rendez-vous annuel est une façon de poursuivre le dialogue entamé et d'échanger sur les moyens concrets à déployer afin que le vivre-ensemble demeure une priorité au sein de notre communauté.

Vous êtes donc invités.es au Théâtre Alphonse-Desjardins, le 4 novembre prochain, de 9 h 30 à 16 h, pour une journée de réflexion et de partage sur des sujets qui nous tiennent à cœur. Une halte-garderie sera offerte sur place, un repas et des collations seront fournis et un moment de réseautage suivra l'événement.

Guillaume Lamothe, mieux connu sous le nom de Crystal Starz, une drag-queen très engagée dans le milieu, sera notre maître de cérémonie pour cette deuxième édition. Venez échan-

ger avec nos panélistes en avant-midi dans le cadre d'une discussion décomplexée et axée sur l'inclusion et l'équité. Un atelier interactif, animé par le collectif Fuzion3, aura également lieu en après-midi dans le but de susciter une réflexion collaborative sur la façon de favoriser le vivre-ensemble à Repentigny en utilisant l'art comme moteur de réflexion.

Joignez-vous à nous pour participer à la discussion et coconstruire le Repentigny d'aujourd'hui et de demain! Inscrivez-vous au [repentigny.ca/forum-vivre-ensemble](http://repentigny.ca/forum-vivre-ensemble) ou au 450 470-3000.

Cet événement écoresponsable est rendu possible grâce à la contribution financière du gouvernement du Québec. La Ville est heureuse de pouvoir compter également sur la participation spéciale de Fuzion3, de Buffet Accès Emploi, de l'ISEP et du Club Richelieu.

### Les consultations citoyennes se poursuivent

Donnez-votre avis sur la refonte du Plan et des règlements d'urbanisme avant le 20 octobre au [repentigny.ca/participation-citoyenne](http://repentigny.ca/participation-citoyenne).

Refonte de la Politique de la famille et des aînés : restez attentifs à nos prochaines communications pour connaître les consultations à venir!



Suite de page 1.

### Investissements en 2024

Du montant total du PQI, 53,7 M\$ seront investis en 2024. Voici d'ailleurs les principales interventions planifiées l'an prochain sur l'ensemble du territoire.

#### ◆ Réfection des infrastructures

La Ville investira 16 M\$ dans la réfection complète des infrastructures (aqueducs, égouts, drainage) sur la rue Notre-Dame, entre les rues Prud'homme et Saint-André, incluant la construction d'un tronçon cyclable hors chaussée, ainsi que sur la rue Richard, qui bénéficiera d'une subvention de 1,7 M\$ dans le cadre du Programme d'infrastructure municipale d'eau, et sur la rue Payette, entre la rue des Artisans et la rue Diane.

#### ◆ Réfection des routes et des chaussées

Des interventions de l'ordre de 7 M\$ sont prévues pour le prolongement des réseaux cyclable et piéton, la remise

en état de petites rues locales ainsi que pour la réfection de segments sur le Chemin de la Presqu'île, le boulevard Basile-Routhier et la rue Laverdière.

#### ◆ Traitement des eaux potables et usées

Le PQI prévoit 13,5 M\$ pour la réalisation de travaux touchant les usines de traitement de l'eau, tels que la mise aux normes en matière de procédés des installations de traitement de l'eau.

#### ◆ Parcs et espaces verts

La Ville injectera, 4,2 M\$ dans le développement et l'amélioration des infrastructures récréatives et de loisirs, notamment pour la réfection de la surface synthétique du terrain de soccer-football au parc Jean-Claude-Crevier, le remplacement des modules de jeux dans certains parcs et l'aménagement des berges.

Tous les détails au [repentigny.ca/budget](http://repentigny.ca/budget).



La rue Richard, qui bénéficie d'une subvention de 1,7 M\$ et qui fait partie des projets de réfection qui seront réalisés en 2024.

### Protection des renseignements personnels

## NOUS RESPECTONS VOTRE VIE PRIVÉE

Le 20 septembre dernier, la Ville a adopté la Politique de confidentialité et la Politique-cadre sur la gouvernance — Protection des renseignements personnels, se conformant ainsi à la Loi modernisant les dispositions législatives en matière de protection des renseignements personnels (Loi 25). Concrètement, cela vise à assurer la protection, la confidentialité et la sécurité des renseignements personnels que vous partagez lors de vos interactions avec la Ville.

Avec la Politique de confidentialité, nous avons également mis à jour les conditions d'utilisation des sites Web de la Ville et de l'Espace culturel de Repentigny. D'ailleurs, vous avez probablement remarqué une boîte de gestion des renseignements personnels lors d'une récente visite sur l'un de ces deux sites. Cela vous permet de consentir ou non à la collecte d'informations portant sur votre navigation. Ces informations nous permettent notamment d'améliorer votre expérience sur nos sites.

Pour plus d'informations, consultez le [repentigny.ca](http://repentigny.ca).





À ne pas manquer

## DES RENCONTRES INSPIRANTES

Ça bouge à la bibliothèque Robert-Lussier cette saison! Une foule d'activités gratuites sont prévues et il y en aura pour tous les goûts, tant du côté des familles que des adultes. Voici un aperçu des rendez-vous culturels incontournables à inscrire à votre agenda.

### Semaine des bibliothèques publiques

Du 14 au 21 octobre prochains, petits et grands célébreront la 25<sup>e</sup> édition de la Semaine des bibliothèques publiques sous le thème «Vous avez changé. Vos bibliothèques aussi!» Plusieurs activités participatives seront proposées, notamment un entretien sur l'histoire des bibliothèques de Repentigny, avec Guy Bessette (15 octobre) et un Photobooth.

### Rencontres littéraires et conférences

Dès la mi-octobre, venez faire la rencontre d'auteurs.rices de renom et assister à des conférences inspirantes :

**Le 21 octobre à 14 h**, Frédéric Lapierre, animateur bien connu de la série estivale «Au fil des mots», recevra sur son plateau d'entrevue **France Lorrain**, autrice des populaires sagas *La promesse des Gélinais* et *La biscuiterie Saint-Claude*.

**Le 22 octobre à 14 h**, l'auteur **Alain Farah** sera l'invité de Danielle Laurin avec qui il échangera sur son roman *Mille secrets mille dangers*.

**Le 5 novembre à 14 h**, **Fabiola Geneste** convie les passionnés.es de cuisine antillaise à découvrir et comprendre son impact et son évolution, le tout accompagné d'une dégustation.

**Le 9 novembre à 14 h**, l'autrice, conférencière et Montréalaise d'origine italienne **Rita Amabili** présentera son livre *Guido*, le roman d'un immigré.

**Le 16 novembre à 19 h**, à l'occasion de la Semaine québécoise des rencontres interculturelles, Danielle Laurin s'entretiendra avec l'autrice **Caroline Dawson** sur son parcours de vie et ses démarches d'écriture.

**Le 19 novembre à 14 h**, Danielle Laurin rencontrera **Dominique Demers**, l'autrice de l'essai *Écrire pour que tout devienne possible*, le livre du mois de novembre.

Vous voulez en savoir davantage ou encore vous inscrire à l'une de ces activités? Consultez le [bibliotheques.repentigny.ca](http://bibliotheques.repentigny.ca).



Le monde de la bande dessinée à l'honneur

## UNE EXPOSITION CONSACRÉE AUX ŒUVRES D'HENRIETTE VALIUM

À compter du 7 novembre, la plus importante rétrospective de la carrière d'Henriette Valium (Patrick Henley) s'arrête à Repentigny. Les amateurs.rices de bande dessinée pourront découvrir **Henriette Valium, sans ordonnance**, une exposition commissariée par Silvia Gerome, dernière conjointe de l'artiste, et regroupant plus d'une centaine d'œuvres dont certaines présentées pour la toute première fois au public.

Véritable icône de l'art *underground* québécois, ayant grandi à Repentigny, Henriette Valium (1959-2021) a contribué à l'essor de la bande dessinée alternative québécoise au tournant des années 1980 et 1990.

À travers la peinture, la vidéo d'art et la musique, il aborde avec humour et désinvolture des thèmes lourds de sens tout en posant un regard critique sur la société. En guise de révérence à son travail, vous pourrez découvrir des planches originales tirées de l'album *DéFéKO*, une sélection de films et de bandes originales, des zines, des affiches, ainsi que des photos d'archives retraçant le parcours de sa vie.

En complément, le Centre d'art Diane-Dufresne propose une série d'activités pour les groupes scolaires et les familles dans un espace de rencontre aménagé pour permettre aux visiteurs.euses de se plonger davantage dans la création.

Pour connaître tous les détails et pour réserver votre billet, visitez le [espaceculturel.repentigny.ca](http://espaceculturel.repentigny.ca).

Un éventail d'ateliers pour tous les goûts

## EXPLOREZ VOTRE CRÉATIVITÉ

Le Centre d'art Diane-Dufresne (CADD), qui soufflera sa huitième bougie le 5 novembre prochain, propose plus de 25 rendez-vous créatifs et éclatés pour toute la famille, dont une nouveauté pour adultes.

### Les fins de semaine au Centre d'art

Cet automne, les Dimanches créatifs réserveront de belles surprises aux enfants. En compagnie de leurs parents, ils s'initieront aux arts plastiques grâce à des ateliers ludiques, notamment : Curieux personnages (les 12 et 26 novembre) et L'art du zine (les 19 novembre et 3 décembre). Les adolescents.es ne seront pas en reste avec L'Atelier 11-15, une série d'activités spécialement conçues pour les jeunes : Initiation au dessin d'observation (les 12 et 19 novembre), Ligne graphique et bande dessinée (les 26 novembre et 3 décembre) et Improvisation en peinture (le 17 décembre).

### Nouveauté pour les 18 ans et plus

À l'aube de la période des Fêtes, les adultes sont conviés au premier Apéro créatif les 7 et 14 décembre à 19 h. Dans une ambiance chaleureuse et festive, les participants.es fabriqueront un papier d'emballage ou une carte de vœux, le tout en sirotant un verre de vin et grignotant du maïs soufflé. Voilà une activité unique à même de nous plonger dans l'esprit de Noël.

Pour vous inscrire à l'une de ces activités ou pour en savoir plus, visitez le [espaceculturel.repentigny.ca](http://espaceculturel.repentigny.ca).



© Joëlle Simard-Lapointe



© Joëlle Simard-Lapointe



Activités originales pour l'Halloween

## SORTEZ BAGUETTES, CAPES ET BALAIS POUR DU PLAISIR ASSURÉ

### Fantômes, monstres et citrouilles au Centre aquatique Jacques-Dupuis

**10 octobre** : début du concours *Décore ta citrouille*

Participez en vous procurant une citrouille à la réception du Centre aquatique. Décorez-la de façon originale et amusante. Les chefs-d'œuvre seront exposés dans le hall d'entrée du Centre. Attention à ne pas faire d'entailles à votre citrouille!

**29 octobre** : après-midi halloweenesque!

Au programme :

- 14 h : bain animé avec structure gonflable (Wibit), animation, parcours\*;
- 15 h 30 : prix de présence et dévoilement du gagnant du concours *Décore ta citrouille*;
- 16 h 15 : présentation d'un film.

\* La tarification régulière s'applique. Pour plus de détails, rendez-vous au [repentigny.ca/calendrier](http://repentigny.ca/calendrier) ou composez le 450 470-3440.

### Frissons sur le parvis de l'Espace culturel

**28 octobre, 10 h à 16 h**

Tous les monstres, petits et grands, sont invités à venir créer dans une ambiance festive. Sur place : stations créatives, séances de maquillage avec Les farfelus, ainsi que des animations déambulatoires et théâtrales.

Parez-vous de vos plus beaux costumes et assistez aux représentations du spectacle de cirque Yan Solo *L'immortel* présentées à 10 h et 13 h.

En plus du cabinet de curiosités et des différentes animations, la remorque du Service de la prévention et lutte contre les incendies, de même que le kiosque SOS citrouilles présenté par l'équipe environnementale de la Ville, seront sur place.



© Joëlle Simard-Lapointe

### Enchantement à la bibliothèque Robert-Lussier

**29 octobre, 10 h**

Les enfants de 7 à 12 ans sont conviés à une heure du conte inventé, un atelier interactif où ils deviennent les auteurs.rices de leur monde imaginaire sous le thème de l'Halloween. L'activité est gratuite, mais nécessite une inscription au [bibliotheques.repentigny.ca](http://bibliotheques.repentigny.ca).

### Épouvante à la Maison des jeunes de Repentigny

**31 octobre, 16 h à 21 h**

La Maison des jeunes de Repentigny (539, rue Notre-Dame) se transformera en véritable maison hantée. Les familles sont invitées à se présenter costumées. Distribution de bonbons et plaisir garanti! Composez le 450 581-8159 pour obtenir plus d'informations.

### Pour une Halloween réussie, respectez les consignes de sécurité

Avant que vous ne preniez d'assaut les rues de la ville le soir du 31 octobre, le Service de police de la Ville de Repentigny (SPVR) souhaite rappeler aux jeunes et à leur famille ces quelques conseils pour passer une soirée d'Halloween en toute sécurité :

- ◆ Portez un déguisement aux couleurs claires ou utilisez des bandes réfléchissantes;
- ◆ Utilisez une lampe de poche allumée pour être plus visible;
- ◆ Traversez aux intersections, respectez les feux de circulation et parcourez un seul côté de la rue à la fois;
- ◆ Informez un adulte du trajet prévu, déplacez-vous en groupe autant que possible et ne montez jamais dans la voiture d'une personne que vous ne connaissez pas;
- ◆ Demeurez à l'extérieur des maisons;
- ◆ Évitez de manger les bonbons avant de les avoir vérifiés avec un adulte.

Votre maison ressemble au décor du tout dernier film d'épouvante? Le Service de la prévention et lutte contre les incendies vous rappelle également d'utiliser le bon type de fil, adapté à l'extérieur et à la pluie, pour alimenter vos décorations électriques.

Joyeuse Halloween!

Professions de moniteur.rice en natation et de sauveteur.euse

## UNE FORMATION COMPLÈTE, MODERNE ET GRATUITE OFFERTE TOUTE L'ANNÉE

Votre enfant ou une personne de votre entourage songe à devenir moniteur.rice en natation et sauveteur.se? Ça tombe bien, puisque le Centre aquatique Jacques-Dupuis offre un programme de formation adapté, toute l'année, pendant quatre sessions et avec de nombreux choix d'horaire!

La formation comprend les cours *Jeune sauveteur initié*, *Jeune sauveteur averti*, *Jeune sauveteur expert*, *Étoile de bronze*, *Médaille de bronze*, *Croix de bronze*, *Premiers soins — Général*, *Sauveteur National* et inclut celui de *Moniteur de natation*.

### Une formation avec de nombreux avantages

- Cours gratuits depuis 2022 grâce à une subvention du ministère de l'Éducation (à l'exception des cours *Jeunes sauveteurs et Étoile de bronze*);



- Salle de classe aménagée avec écrans interactifs;
- Formations modernisées avec matériel d'enseignement renouvelé en continu (*Classroom*);
- Moniteurs.rices sous la supervision d'un.e formateur.rice d'expérience;
- Matériel de premiers soins de qualité supérieure disponible pour un ratio de 1:2;
- Expérimentation de sauvetage sur les installations des piscines extérieures pendant l'été;
- Perfectionnement à l'interne pour des cours de niveaux supérieurs lorsque la formation des candidats.es est complétée et que leur embauche par la Ville est confirmée;
- Possibilité de faire des stages avec des moniteurs.rices d'expérience.

Toute personne âgée de 13 à 15 ans, ou qui a acquis le niveau Étoile de bronze peut entreprendre la formation de moniteurs.rices en natation et de sauveteurs.euses. Tous les détails au [repentigny.ca/sauvetage](http://repentigny.ca/sauvetage) ou au 450 470-3440.

### Patin libre

## LA SAISON 2023-2024 EST COMMENCÉE

La saison de patinage libre a débuté le 5 septembre dernier dans les deux arénas de la municipalité. Tout comme l'an dernier, l'organisme Les Chevaliers de Colomb Conseil Le Garder supervise les activités et assurera la sécurité des usagers.ères.

Nous vous rappelons qu'il n'est plus nécessaire de présenter la carte Citoyen et que la population peut profiter tout à fait gratuitement des activités. Toutefois, assurez-vous de consulter les horaires afin d'éviter de vous frapper le nez sur des portes fermées pour cause d'annulation.

Pour connaître tous les détails, visitez le [repentigny.ca/arenas](http://repentigny.ca/arenas) ou composez le 450 470-3400.

## Prévention des incendies

### AU CHANGEMENT D'HEURE, VÉRIFIEZ VOS AVERTISSEURS!

Le 4 novembre prochain, nous reculerons le temps d'une heure. Profitez-en pour vérifier le bon fonctionnement de vos avertisseurs de fumée et de monoxyde de carbone. En effet, il s'agit d'une bonne pratique à adopter lors des deux changements d'heure de l'année, pour votre sécurité et celle de votre famille.

Le Service de la prévention et lutte contre les incendies recommande de remplacer les piles de vos avertisseurs, et ce, même si elles semblent toujours fonctionnelles. Pour un avertisseur de fumée conventionnel, remplacez simplement la pile, puis appuyez quelques secondes sur le bouton d'essai afin de vérifier qu'il est bien fonctionnel.

Dans le cas d'un avertisseur de fumée avec pile au lithium ou électrique, assurez-vous de son fonctionnement en appuyant quelques secondes sur le bouton d'essai.

Chaque étage de votre résidence, incluant le sous-sol, doit être muni d'un avertisseur de fumée fonctionnel, lequel doit être remplacé dix ans après sa date de fabrication indiquée sur le boîtier. S'il n'y a pas de date, ne prenez aucun risque et remplacez-le dès maintenant par un avertisseur de fumée à pile au lithium ou électrique avec pile de secours intégrée.

Pour en savoir davantage, visitez le [repentigny.ca/incendies](http://repentigny.ca/incendies).

### QUIZ DES POMPIERS : DERNIÈRE CHANCE D'Y PARTICIPER!

#### Mois de prévention des incendies

Le 17 septembre dernier marquait le début du Mois de la prévention des incendies. Pour l'occasion, le Service de la prévention et lutte contre les incendies a organisé une série d'activités visant à promouvoir les comportements sécuritaires à adopter au quotidien. Parmi les événements organisés, les familles ont pu rencontrer les équipes sur le terrain dans différents parcs de la ville et découvrir le métier de pompier. Une belle façon de transmettre les messages de sécurité incendie de façon amusante! De plus, les inspecteurs.rices-enquêteurs.rices en prévention incendie ont tenu des kiosques d'information dans les commerces de la région pour rencontrer la population et la sensibiliser aux meilleures pratiques à adopter afin de prévenir les incendies. Nous espérons que vous avez eu la chance d'échanger avec nos équipes!



L'équipe du Service de la prévention et lutte contre les incendies au kiosque du Métro Marquis de Repentigny le 23 septembre dernier.

## Sécurité urbaine

### QUELQUES RAPPELS POUR BIEN PRÉPARER SA SAISON HIVERNALE

Fermer sa piscine en suivant les instructions indiquées sur les contenants de produits chimiques

Entreposer son BBQ et ranger la bombonne de propane à l'extérieur

Ranger sa terrasse

Garder ses fenêtres de sous-sol bien dégagées au cas où elles s'avèreraient essentielles en cas d'incident

Installer et fixer solidement son abri d'auto temporaire en respectant les dates autorisées

Nettoyer ses appareils de chauffage (bois, gaz, huile)



Suivre les instructions du fabricant lorsque vous utilisez une chaufferette d'appoint, sinon elle peut causer un incendie.

Vérifier le fonctionnement de vos avertisseurs de fumée et de monoxyde de carbone.

Entreposer les cendres chaudes de votre appareil de chauffage au bois pendant au moins sept jours dans une chaudière de métal à l'extérieur, loin de la maison, avant de les mettre dans le bac brun. Assurez-vous qu'elles soient bien refroidies.

Ne pas brûler les branches et les feuilles mortes

## Nettoyage automnal

### BALAIS DE RUE ET PREMIER GEL NE FONT PAS BON MÉNAGE

Vous vous demandez peut-être pourquoi il arrive que des feuilles mortes se trouvent en bordure de rue à la fin des mois d'octobre et novembre ou que le nettoyage ne soit pas complété lors de la première neige.

La raison est simple : les balais de rue de la Ville, utilisés pour assurer le nettoyage au printemps, à l'été et à l'automne, sont munis d'un petit système d'arrosage intégré. En roulant, un jet d'eau dirigé au sol y maintient la poussière lors du balayage pour éviter que se crée un nuage de saleté. Dès que la température chute au-dessous du point de congélation en octobre ou novembre, la buse qui envoie l'eau gèle. L'eau prend alors de l'expansion, ce qui peut entraîner un bris des pompes et causer des problèmes mécaniques.

C'est pourquoi les balais de rue sont remis jusqu'au printemps dès les premiers gels, même si les rues ne sont pas parfaitement nettoyées. Dans cette situation, nous vous invitons à contribuer à l'effort collectif en ramassant la poussière ou les feuilles mortes qui restent devant votre résidence, et à déposer la poussière dans votre bac à déchets et les feuilles dans celui des matières organiques.

Bon automne!



## Modification de certaines normes

### ABRIS D'HIVER TEMPORAIRES

À compter du 15 octobre, vous pourrez installer votre abri d'hiver temporaire. Profitez-en pour vous préparer avant les grands froids et la neige!

Notez que des modifications à certaines normes relatives aux abris d'hiver temporaires entreront en vigueur vers la fin du mois d'octobre. Celles-ci concernent la toile (retrait de l'exigence concernant la couleur blanche), de même que les distances minimales à partir de



la chaussée, d'une piste cyclable ou d'une borne incendie. Plus spécifiquement pour les abris d'auto temporaires, les modifications portent sur le nombre d'abris autorisés et leur superficie maximale.

Vous n'avez pas encore fait votre déclaration de travaux vous autorisant à installer votre abri? Nous vous invitons à procéder en ligne et à consulter tous les détails au [repentigny.ca/abris-temporaires](http://repentigny.ca/abris-temporaires).



## Maisons lézardées : programme d'aide financière 2023-2024

### LES INSCRIPTIONS SONT EN COURS

**Vous êtes propriétaire d'une maison dont les fondations sont endommagées en raison de l'affaissement du sol argileux — ou maison lézardée? Sachez que vous pourriez bénéficier d'une aide financière allant jusqu'à 20 000 \$ pour la réalisation de travaux de stabilisation. Si vous désirez vous prévaloir de ce soutien, vous devez vous inscrire au programme d'ici le 30 novembre 2023.**

La subvention accordée correspondra aux deux tiers du coût des travaux à réaliser. Notez qu'aucune subvention ne sera remise pour des travaux déjà effectués. En 2023-2024, la Ville allouera une somme de 291 000 \$ pour aider les propriétaires aux prises avec cette problématique, dont la moitié provient du programme Renovation Québec de la Société d'habitation du Québec.

#### Admissibilité au programme

Pour se qualifier, les propriétaires doivent se conformer aux critères suivants :

◆ Le bâtiment en question doit compter au moins une unité d'habitation et avoir une ou des lézardes visibles;

#### Modalités d'inscription

Pour connaître toutes les modalités du programme et vous inscrire, consultez le [repentigny.ca/maisons-lezardees](http://repentigny.ca/maisons-lezardees) ou communiquez avec le Service d'urbanisme et de développement durable au 450 470-3840.

## Plantation sur l'île Sainte-Thérèse

### UN POUMON EN DEVENIR POUR L'EST DE MONTRÉAL

La Ville est heureuse de souligner la plantation de 5 000 arbres supplémentaires sur l'île Sainte-Thérèse pour restaurer cet habitat public, une initiative de la Société pour la nature et les parcs (SNAP Québec).

L'île Sainte-Thérèse est un joyau naturel du fleuve Saint-Laurent situé entre Montréal et Varennes. D'une superficie de 540 hectares, ce territoire public possède une biodiversité et un patrimoine historique rare, qui en font un endroit particulièrement intéressant pour un parc nature à vocation récréotouristique.

Depuis l'automne 2021, la SNAP Québec coordonne un projet de plantation pour favoriser un retour

progressif de la biodiversité. Les premières phases de ce projet de restauration écologique ont permis de planter plus de 15 000 arbres d'une vingtaine d'essences différentes, avec l'étroite collaboration des municipalités riveraines de Varennes, Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles et Repentigny, de la Communauté métropolitaine de Montréal, de nombreux acteurs.rices de terrain et l'aide précieuse de centaines de bénévoles.

Pour plus d'information sur le projet de plantation, consultez le site [snapquebec.org](http://snapquebec.org).



## Semaine québécoise de la réduction des déchets

### VOUS AVEZ PLUS DE POUVOIR QUE VOUS NE LE PENSEZ

**La Semaine québécoise de réduction des déchets aura lieu du 20 au 29 octobre prochains. C'est l'occasion de nous rappeler collectivement qu'il est possible de réduire notre empreinte écologique sur l'environnement un (petit) geste à la fois.**

Selon le plus récent bilan de gestion des matières résiduelles (nos poubelles!) de la MRC de L'Assomption, Repentigny s'illustre indéniablement comme Ville verte qui valorise plus et qui jette moins!

En effet, la quantité de déchets envoyés à l'enfouissement est passée de 25 000 tonnes en 2018 (soit une élimination moyenne de 284 kg par habitant.e) à 20 000 tonnes en 2022 (soit une élimination moyenne de 217 kg par habitant.e). Concrètement, il s'agit d'une baisse de 21%. L'arrivée du bac brun a eu un impact important, puisqu'en adoptant de nouvelles habitudes, la population a contribué à détourner plus de 5 000 tonnes métriques de matières organiques des sites d'enfouissement et la quantité n'a cessé de croître depuis. Bravo!

Mais nos efforts de valorisation vont encore plus loin. Saviez-vous que la Ville a utilisé du béton constitué à 70 % de matières revalorisées, telles que le polystyrène et la poussière de verre, dans la construction d'un trottoir sur la rue Leclerc? Notre atelier mécanique a également reçu la certification Clé verte pour la gestion écoresponsable de ses résidus. Un geste de plus qui aura un réel impact d'ici la conver-

sion complète de notre flotte vers une flotte électrique. Autre exemple : nos équipes revalorisent le bois de frêne mort en le transformant en mobilier ou en accessoire pour les parcs et les bâtiments municipaux. Voilà quelques-unes des initiatives que nous avons intégrées à nos pratiques dans l'objectif de les rendre toujours plus écoresponsables.

Tout cela nous démontre qu'il ne faut pas cesser nos efforts, puisque de simples gestes, tous les jours, permettent de réduire notre production de déchets pour ultimement diminuer, voire éliminer, l'enfouissement des matières pouvant avoir une deuxième vie. En appliquant le concept des 3RV, vous choisissez une gestion responsable de vos matières résiduelles :

◆ **Réduire à la source** = jeter moins;  
◆ **Réutiliser** = multiplier l'usage;  
◆ **Recycler/valoriser** = recycler



ou donner une deuxième vie à vos items, par exemple en les offrant à des centres de dons ou en les acheminant aux deux éco-centres.

Penser vert, c'est bon pour la planète!



## DATES À RETENIR

### Atelier sur les produits de soin zéro déchet

Vous avez entre 13 et 30 ans et vous souhaitez confectionner des produits de soin zéro déchet? L'atelier gratuit de confection de crème à main et de savon liquide, qui a lieu dans le cadre de la Semaine québécoise de réduction des déchets, vous apprendra à faire vos propres produits de soin, juste à temps pour l'hiver où vous pourrez vous chouchouter à la maison.

**25 octobre, 19 h à 20 h 15**

Bibliothèque Robert-Lussier, salle Ginette-Bruneau. Présenté par MOTIO, les ateliers-conférences de la transition. Réservation obligatoire au [repentigny.ca/bibliothèque](http://repentigny.ca/bibliothèque).

### Matières organiques : début de la collecte aux deux semaines et surplus acceptés

À compter du 15 novembre, pour tous les secteurs et jusqu'à la mi-avril, la collecte des matières organiques sera offerte toutes les deux semaines en raison de la diminution importante de la quantité de résidus verts déposée dans le bac brun pendant cette période de l'année. Les températures froides limiteront les nuisances, notamment les odeurs.

Secteur A : 17, 24, 31 octobre et 7, 21 novembre

Secteur B : 17, 24, 31 octobre et 7, 14 novembre

Secteurs C/D : 18, 25 octobre et 1<sup>er</sup>, 8, 22 novembre

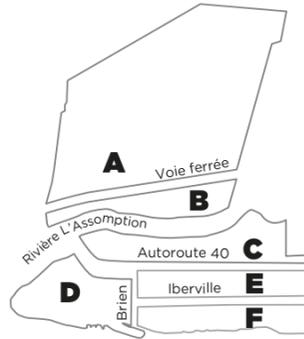
Secteurs E/F : 18, 25 octobre 1<sup>er</sup>, 8, 15 novembre

Les surplus seront acceptés s'ils sont déposés dans l'un des contenants autorisés suivants :

- ◆ Bac brun fourni par la Ville et tout autre bac roulant brun d'un maximum de 360 l muni d'une prise européenne ;
- ◆ Bac roulant de toute autre couleur (sauf le bac bleu) d'un maximum de 360 l muni d'une prise européenne et clairement identifié (ex. : résidus verts) ;
- ◆ Poubelle fermée et étanche en métal ou en plastique munie de poignées (100 l et 25 kg maximum) et clairement identifiée (ex. : résidus verts) ;
- ◆ Sacs en papier ou certifiés compostables par le BNQ ;
- ◆ Sacs de plastique orange ou transparent.



N'oubliez pas la collecte de branches du 27 novembre pour tous les secteurs.



## LES ÉCOCENTRES PASSENT À L'HORAIRE D'HIVER

Écoparc	Repentigny	MRC de L'Assomption
	336, rue Charles-Marchand, Repentigny	134, ch. des Commissaires, L'Assomption
Lundi au mercredi	Fermé	Fermé
Judi et vendredi	Fermé	10 h à 17 h
Samedi	9 h 30 à 16 h 30	10 h à 17 h
Dimanche	Fermé	10 h à 17 h
Jours fériés	9 h 30 à 16 h 30	9 h à 17 h
26 décembre et 2 janvier	9 h à 13 h	9 h à 13 h

À compter du 1<sup>er</sup> novembre, les écocentres de Repentigny et de la MRC de L'Assomption afficheront les heures d'ouverture ci-jointes, et ce, pour la saison hivernale. Pour tous les détails et pour connaître la liste des matières acceptées, consultez le [repentigny.ca/collectes](http://repentigny.ca/collectes).



### Pratique automnale au jardin

## AJOUTEZ UN PEU D'OR BRUN À VOTRE TERRAIN

L'automne bat son plein avec ses paysages aux couleurs flamboyantes, mais racler les feuilles mortes représente une corvée moins ravissante. Pourquoi ne pas pratiquer le feuillement-recyclage? Cette méthode qui consiste à tondre régulièrement les feuilles mortes au sol pour les déshiquer en petits morceaux et à les laisser sur place évite bien des efforts, du temps et de l'argent. En plus, vous fournissez au sol et aux plantes une partie des éléments minéraux dont ils ont besoin pour traverser l'hiver.

Saviez-vous que les feuilles mortes sont surnommées « l'or brun des jardiniers » pour leur exceptionnelle richesse en matière organique? Elles réduisent, voire éliminent le besoin de fertiliser vos jardins et plates-bandes. Elles peuvent aussi être ajoutées au compost pour le nourrir en carbone, en servir comme

paillis de jardin ou comme isolant pour l'hiver lorsque réparties autour de la base de vos vivaces.

### Astuce

Si vous devez acheter une nouvelle tondeuse, assurez-vous qu'elle soit munie d'une lame déchiqueteuse. Cet outil coupe très finement les feuilles et le gazon, ce qui accélère leur décomposition. Faites donc un pas de plus pour l'environnement et diminuez vos émissions de gaz à effet de serre en achetant une tondeuse électrique avec fil, à pile ou à moulinet. Une subvention est offerte par la Ville. Pour plus de détails, visitez le [repentigny.ca/subventions](http://repentigny.ca/subventions).

Bref, ne gaspillez pas votre or brun cet automne et dites adieu aux sacs de feuilles et à la corvée de racleage!

## ASSEMBLÉE DU CONSEIL MUNICIPAL

Le conseil municipal tient son assemblée régulière le deuxième mardi de chaque mois, à 19 h, à l'hôtel de ville, au 435, boul. Iberville.

La prochaine assemblée du conseil municipal aura lieu le mardi 14 novembre 2023, à 19 h.

Ordre du jour : [repentigny.ca/conseil](http://repentigny.ca/conseil).

### Pour joindre votre conseiller.ère municipal.e

	<b>District 1</b> Raymond MASSE 514 231-8197 masser@repentigny.ca
	<b>District 2</b> Jacques PRESCOTT 514 914-0021 prescottj@repentigny.ca
	<b>District 3</b> Karine BENOIT 438 506-7772 benoitk@repentigny.ca
	<b>District 4</b> Luc RHÉAUME 514 913-5811 rheamel@repentigny.ca
	<b>District 5</b> Appels seulement Bernard LANDREVILLE 438 525-6807 landrevilleb@repentigny.ca
	<b>District 6</b> Martine ROUX 514 895-3074 rouxm@repentigny.ca
	<b>District 7</b> Joubert SIMON 438 622-2535 simonj@repentigny.ca
	<b>District 8</b> Jennifer ROBILLARD 514 833-5239 robillardj@repentigny.ca
	<b>District 9</b> Martine GENDRON 514 247-4644 gendronm@repentigny.ca
	<b>District 10</b> Kevin BUTEAU 514 926-9201 buteauk@repentigny.ca
	<b>District 11</b> Chantal ROUTHIER 514 347-0947 routhierc@repentigny.ca
	<b>District 12</b> Appels seulement Normand URBAIN 450 654-5661 urbainn@repentigny.ca

Suivez vos élus.es sur les médias sociaux!

Pour connaître l'élu.e de votre district, consultez la carte interactive au [repentigny.ca](http://repentigny.ca).

### Ville de Repentigny

**URGENCES** Police – Incendies – Ambulance 9-1-1  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX** 450 470-3000  
[repentigny.ca](http://repentigny.ca)  
communication@repentigny.ca  
435, boulevard Iberville, Repentigny (QC) J6A 2B6

<b>Centre Laurent-Venne</b>	450 657-4877
<b>Centre récréatif</b>	450 657-8988
<b>Commentaires et requêtes</b>	450 470-3140
<b>Complexe sportif Gilles-Tremblay</b>	450 585-1661
<b>Cour municipale</b>	450 470-3500
<b>Transport - horaires</b>	1 877 492-6111
<b>Travaux publics</b>	450 470-3800
<b>Urbanisme / Permis / Inspections</b>	450 470-3840

Le bulletin municipal *Regard sur Repentigny* est publié neuf fois l'an.

Réalisation et graphisme : **Service des communications de la Ville de Repentigny**  
Imprimerie BBM-Lanctôt inc.  
Postes Canada  
35 500 exemplaires



30%



Pour recevoir des avis sur les collectes spéciales par texto et courriel, inscrivez-vous au [hop.repentigny.ca](http://hop.repentigny.ca).

Pour plus d'informations : [repentigny.ca/collectes](http://repentigny.ca/collectes)  
Info-environnement : 450 470-3830 ou  
[info-environnement@repentigny.ca](mailto:info-environnement@repentigny.ca)